

CERTIFICAT DE CONSTANCE DES PERFORMANCES
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

N° 1812-CPR-1837

Conformément au Règlement 305/2011/EU du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 2011 (Règlement Produits de Construction – RPC), il a été établi que le produit de construction :

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), it was established that the construction product:

Produit
Product

Clapets coupe feu / Fire dampers

Référence du produit
Reference of the product

ISONE 2

mis sur le marché par ou pour
placed on the market by or for

ALDES Aéraulique
20 boulevard Joliot Curie
69694 VENISSIEUX Cedex
France

et produit dans l'usine de fabrication de
and produced in the manufacturing plant located in

Vénissieux (69)

est soumis par le fabricant à un contrôle de production en usine, et que EFFECTIS France, organisme de certification notifié, a réalisé les essais/calculs de type initiaux relatifs aux caractéristiques concernées du produit, l'inspection initiale de l'usine et du contrôle de la production en usine, et réalise la surveillance continue, l'évaluation et l'acceptation du contrôle de la production en usine.

is submitted by the manufacturer to a factory production control, and that the notified certification body EFFECTIS France, has performed the initial type-testing for the relevant characteristics of the product, the initial inspection of the factory and of the factory production control and performs the continuous surveillance, assessment and approval of factory production control.

Ce certificat atteste que toutes les dispositions concernant l'évaluation et la vérification de la constance des performances et les performances décrites dans l'annexe ZA de la norme de référence EN 15650 : 2010 pour le système 1 sont appliquées, et que le ou les produits satisfont toutes les exigences prescrites.

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance and the performance, described in Annex ZA of the standard EN 15650 : 2010 under system 1 are applied, and that the product(s) fulfill(s) all the prescribed requirements set out above.

Ce certificat, délivré pour la première fois le **22 janvier 2021**, demeure valide tant que les exigences relatives aux méthodes d'essai et au contrôle de production en usine incluses dans la norme harmonisée et utilisées pour évaluer les caractéristiques déclarées restent inchangées, et que le produit et les conditions de fabrication dans l'usine ne sont pas modifiés de manière significative.

This certificate, first issued on January 22nd, 2021 remains valid as long as the test methods and/or factory production control requirements included in the harmonised standard, used to assess the performance of the declared characteristics, do not change, and the product and the manufacturing conditions in the plant are not modified significantly.

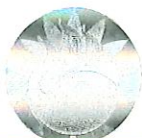
Ce certificat permet au fabricant, ses mandataires ou ses distributeurs, établis dans l'Espace Economique Européen, d'apposer le marquage CE.

This certificate allows the manufacturer, its mandatories or its distributors, stated in the European Economic Area, to affix the CE marking.

Certificat établi à Saint-Aubin le / Certificate established at Saint-Aubin on : **30/03/2021.**

Par délégation du Directeur technique Certification / By delegation of the technical Certification director.

Yannick LE TALLEC
Directrice Certification / Certification director



Organisme notifié
Notified body
n° 1812

**ANNEXE AU CERTIFICAT DE CONSTANCE DES PERFORMANCES
A LA NORME EN 15650 : 2010**

N° 1812-CPR-1837

ANNEX TO THE CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE
TO THE STANDARD EN 15650 : 2010

Produit
Product

Clapets coupe feu / Fire dampers

Référence du produit
Reference of the product

ISONE 2

Certificat délivré à
Certificate delivered to

**ALDES Aéraulique
20 boulevard Joliot Curie
69694 VENISSIEUX Cedex
France**

Description du champ couvert par le certificat / Description of the field covered by the certificate:

Suivant les rapports de classement d'Efectis France n°EFR-20-004121 A Rév.1 et EFR-20-004121 B Rév.1 / In accordance with the classification reports issued by Efectis France n°EFR-20-004121 A Rev.1 and EFR-20-004121 B Rev.1

1. CLASSEMENT / CLASSIFICATION

Dépression 500 Pa / Pressure differential -500 Pa

1.1. CLAPETS CIRCULAIRES ET RECTANGULAIRES / CIRCULAR AND RECTANGULAR DAMPERS

- Montage encastré dans un voile en béton ou béton cellulaire d'épaisseur ≥ 100 mm et de masse volumique ≥ 450 kg/m³ / Flush mounted in a wall made of concrete or aerated concrete, thickness ≥ 100 mm and density ≥ 450 kg/m³

E	I	t	v _e	-	h _o	-	i	↔	o	-	S
E	I	120	v _e	-	-	-	i	↔	o	-	S

- Montage encastré dans une dalle en béton ou béton cellulaire d'épaisseur ≥ 150 mm et de masse volumique ≥ 600 kg/m³ / Flush mounted in a slab made of concrete or aerated concrete, thickness ≥ 150 mm and density ≥ 600 kg/m³

E	I	t	v _e	-	h _o	-	i	↔	o	-	S
E	I	120	-	-	h _o	-	i	↔	o	-	S

- Montage encastré dans un voile en carreaux de plâtre d'épaisseur ≥ 70 mm et de masse volumique ≥ 900 kg/m³ – Configurations décrites dans les rapports de classement EFR-20-004121 Rév.1 / Flush mounted in a wall made of gypsum blocks, thickness ≥ 70 mm and density ≥ 900 kg/m³ – Configurations described in the classification reports EFR-20-004121 Rev.1

- Configuration n°1

E	I	t	v _e	-	h _o	-	i	↔	o	-	S
E	I	60	v _e	-	-	-	i	↔	o	-	S

- Configuration n°2

E	I	t	v _e	-	h _o	-	i	↔	o	-	S
E	I	90	v _e	-	-	-	i	↔	o	-	S

- Montage encastré dans un voile en carreaux de plâtre d'épaisseur ≥ 100 mm et de masse volumique ≥ 900 kg/m³ – Configurations décrites dans les rapports de classement EFR-20-004121 Rév.1 / Flush mounted in a wall made of gypsum blocks, thickness ≥ 100 mm and density ≥ 900 kg/m³ – Configurations described in the classification reports EFR-20-004121 Rev.1

- Configuration n°1

E	I	t	v _e	-	h _o	-	i	↔	o	-	S
E	I	90	v _e	-	-	-	i	↔	o	-	S

- Configuration n°2

E	I	t	v _e	-	h _o	-	i	↔	o	-	S
E	I	120	v _e	-	-	-	i	↔	o	-	S

1.2. CLAPETS CIRCULAIRES UNIQUEMENT / CIRCULAR DAMPERS ONLY

- Montage encastré dans une cloison en plaques de plâtre (épaisseur ≥ 98 mm) – Configurations décrites dans le rapport de classement EFR-20-004121 A Rév.1 / Flush mounted in a wall made of plasterboards (thickness ≥ 98 mm) - Configurations described in the classification report EFR-20-004121 A Rev.1

- Configuration n°1 – Plaques de plâtre / plasterboards Type A

E	I	t	v _e	-	h _o	-	i	↔	o	-	S
E	I	60	v _e	-	-	-	i	↔	o	-	S

- Configuration n°2 – Plaques de plâtre / plasterboards Type A

E	I	t	v _e	-	h _o	-	i	↔	o	-	S
E	I	60	v _e	-	-	-	i	↔	o	-	S

- Configuration n°2 – Plaques de plâtre / plasterboards Type F

E	I	t	v _e	-	h _o	-	i	↔	o	-	S
E	I	120	v _e	-	-	-	i	↔	o	-	S

1.3. CLAPETS RECTANGULAIRES UNIQUEMENT / RECTANGULAR DAMPERS ONLY

- Montage encastré dans une cloison en plaques de plâtre (épaisseur ≥ 98 mm) – Configurations décrites dans le rapport de classement EFR-20-004121 B Rév.1 / Flush mounted in a wall made of plasterboards (thickness ≥ 98 mm) - Configurations described in the classification report EFR-20-004121 B Rev.1

- Configuration n°1 – Plaques de plâtre / plasterboards Type A

E	I	t	v _e	-	h _o	-	i	↔	o	-	S
E	I	60	v _e	-	-	-	i	↔	o	-	S

- Configuration n°2 – Plaques de plâtre / plasterboards Type F

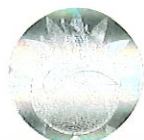
E	I	t	v _e	-	h _o	-	i	↔	o	-	S
E	I	120	v _e	-	-	-	i	↔	o	-	S

- Configuration n°3 – Plaques de plâtre / plasterboards Type A et/and Easyntsal kit

E	I	t	v _e	-	h _o	-	i	↔	o	-	S
E	I	90	v _e	-	-	-	i	↔	o	-	S

- Configuration n°4 – Plaques de plâtre / plasterboards Type A

E	I	t	v _e	-	h _o	-	i	↔	o	-	S
E	I	60	v _e	-	-	-	i	↔	o	-	S



2. CARACTERISTIQUES DECLAREES / DECLARED CHARACTERISTICS

Tailles / Sizes	Ø 100 mm à/to Ø 500 mm 200 x 100 mm à/to 1000 x 1000 mm ou/or 1500 mm x 500 mm
Capacité de charge du capteur / Sensing element load bearing capacity	Conforme
Température de réponse du capteur / Sensing element response temperature	70 (-5/+30) °C
Face au flux d'air / Front from the air flow	-
Profil au flux d'air / Profile from the air flow	Conforme
Temps de réponse à la fermeture / Response delay (closure time)	Conforme
Temps de fermeture / Closure time	< 30 s
Fiabilité opérationnelle / Operational reliability	50 cycles - Conforme
Durabilité du délai de réponse / Durability of response delay	Conforme
Durabilité de la fiabilité opérationnelle / Durability of operational reliability	300 cycles - Conforme

3. DESCRIPTION DE LA GAMME DE CLAPETS / DESCRIPTION OF THE RANGE OF FIRE DAMPERS

3.1. CLAPETS CIRCULAIRES / CIRCULAR FIRE DAMPERS

- Clapet circulaire pivotant sur un axe horizontal et vertical / Circular fire damper rotating on the horizontal and vertical axis
- Corps cylindrique en acier galvanisé / Cylindrical body in galvanized steel
- Diamètre minimum du clapet / Minimum diameter of the fire damper : 100 mm
- Diamètre maximum du clapet / Maximum diameter of the fire damper : 500 mm
- Lame mobile en panneaux silico calcaires / Moving blade made of calcareous silicate boards

Diamètre du clapet Damper's diameter	Épaisseur du corps en acier Steel body's thickness	Épaisseur de la lame Blade's thickness
Ø 100 mm à/to Ø 315 mm	0.8 mm	25.0 mm
Ø 355 mm à/to Ø 500 mm	1.0 mm	29.8 mm

3.2. CLAPETS RECTANGULAIRES / RECTANGULAR FIRE DAMPERS

- Clapet rectangulaire pivotant sur un axe horizontal et vertical / Rectangular fire damper rotating on horizontal and vertical axis
- Corps en acier galvanisé d'épaisseur 1 mm / Cylindrical sleeve in galvanized steel, thickness 1 mm
- Section interne minimale du clapet / Minimum internal section of the fire damper (X x Y) : 200 mm x 100 mm
- Section interne maximale du clapet / Maximum internal section of the fire damper (X x Y) : 1000 mm x 1000 mm ou/or 1500 mm x 500 mm
- Lame mobile en panneaux silico calcaires / Moving blade made of calcareous silicate boards

Section du clapet Damper's section	Épaisseur du corps en acier Steel body's thickness	Épaisseur de la lame Blade's thickness
X ≤ 800 mm x Y ≤ 600 mm	1 mm	25 mm
X > 800 mm x Y > 600 mm	1 mm	2 x 25 mm

4. ORGANES DE COMMANDE/MECANISME DE COMMANDE – MOTORISATION / CONTROL SYSTEM/CONTROL MECHANISM - MOTORISATION

- Dispositif de déclenchement mécanique ou thermique / Mechanical or thermal triggering device
 - Clapet circulaire / circular damper Ø 100 mm à/to Ø 500 mm : Mécanisme / Mechanism ISONE 2 PM
 - Clapet rectangulaire / rectangular damper X ≤ 800 mm x Y ≤ 600 mm : Mécanisme / Mechanism ISONE 2 PM

- Clapet rectangulaire / *rectangular damper* X > 800 mm x Y > 600 mm : Mécanisme / *Mechanism* ISONE 2 GM
- Équipements électriques / *Electrical devices*:
 - Dispositif de déclenchement électromagnétique / *Remote electromagnetic trigger device*
 - Moteur de réarmement / *Remote reset actuator*: EHOP MINI ou/ou EHOP 30 S
 - Indicateur de position "ouvert/fermé" / *Open/closed position indicators*
 - Dispositifs de connexion pour le raccordement électrique à la sécurité incendie / *Connecting devices for electrical connection to fire safety*

5. ÉTANCHEITE / LEAK TIGHTNESS

- Étanchéité à froid / *Leak tightness at ambient temperature*
 - Joint souple en silicone / *Flexible seal in silicone*
 - Joint souple en EPDM / *Flexible seal in EPDM*
- Étanchéité à chaud / *Leak tightness at elevated temperature*
 - Joint intumescent type graphite / *Intumescent seal type graphite*

Certificat établi à Saint-Aubin le / *Certificate established at Saint-Aubin on* : **30/03/2021.**

Par délégation du Directeur technique Certification / *By delegation of the technical Certification director*,

Yannick LE TALLEC
Directrice Certification / *Certification director*



Organisme notifié
Notified body
n° 1812